

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

14 липня 2019 – Безсрібн. і чудотв. Косми і Дам'яна – Глас 3  
Всіх Святих Українського Народу – 4-та Нед. по Зісланні Св. Духа  
July 14, 2019 – Holy and Wonderworking Unmercenaries Cosmas and Damian  
All Saints of Ukraine – 4<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – *Tone 3*

9:30AM За Парафіян та жертводавців

**Понеділок, 15 липня**

8:00AM † Юрій (ж. Родина)

**Вівторок, 16 липня**

8:30AM Особливе намірення (ж. Н.Н.)

**Середа, 17 липня**

8:00AM Подяка Богові (ж. Родина)

**Четвер, 18 липня**

*Нема Богослужень*

**П'ятниця, 19 липня**

8:00AM † Євгенія Салак і Міляс Лебедович (ж. Звенислава Лебедович)

† Evhenia Salak & Milas Lebedovych (Zwenyslava Lebedovych)

**Субота, 20 липня**

8:00AM † Мирон Вітюк – Панахида – 1-а річ. (ж. Родина)

**Неділя, 21 липня – 5-а неділя по Зісланні Св. Духа**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

**Monday, July 15**

† George (Family)

**Tuesday, July 16**

Special Intention (N.N.)

**Wednesday, July 17**

Thanksgiving (Family)

**Thursday, July 18**

*No Services*

**Friday, July 19**

**Saturday, July 20**

† Myron Witiuk – Panakh – 1<sup>st</sup> Anniv (Family)

**Sunday, July 21 – 5<sup>th</sup> S. after Pentecost**

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle** – Rom 6:18-23 **Gospel** – Matt 8:5-13

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!



ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Ukraine.

**THE SACRAMENTS (MYSTERIES):** Please remember in your prayers *Peter Bodhi Stecyk* who received the Sacraments of Initiation: Baptism, Chrismation and Eucharist on July 13. God bless him and his family. Mnohaya lita!

**THE 13<sup>TH</sup> ANNUAL CULTURAL FESTIVAL** continues TODAY at Soyuzivka.

**ANNIVERSARY BOOKS** of our parish are available for pick up in the Church undercroft.

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION** – no class this week.

**65<sup>TH</sup> ANNUAL HOLY DORMITION PILGRIMAGE** will be held on August 10-11 at the motherhouse of the Sisters Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg. This year's theme is "*Responding with the heart as did Mary and Josaphata.*" The Sisters invite all our parishioners to attend! For information call: 845-753-2840 or [www.ssmi-us.org](http://www.ssmi-us.org)

Note: **NO LITURGY in our Church on SUNDAY, August 11.** Rather, on **Saturday evening, August 10, at 5:30pm** we will have the anticipated Sunday Liturgy. Plan to take part in the Pilgrimage. (Please spread the word).

**PRAY WITHOUT CEASING:** *Lord Jesus Christ, Son of the Living God, have mercy on me, a sinner.*

**WEBSITE:** you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons, view this (and past) Bulletins, plus much more! On the back of our bulletin is a QR code to bring you directly to our website: [www.HOLYTRINITY.ORG](http://www.HOLYTRINITY.ORG) Please follow/like our FB page, which can be found at: [www.FACEBOOK.COM/HTUCCNY](http://www.FACEBOOK.COM/HTUCCNY)

ВІТАЄМО ВСІХ УЧАСНИКІВ І ГОСТЕЙ ФЕСТИВАЛЮ НА СОЮЗІВЦІ!  
WELCOME TO ALL GUESTS OF THE 13<sup>TH</sup> ANNUAL CULTURAL FESTIVAL!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: **Апостол** – Рим. 6, 18-23

**Євангеліє** – Мт. 8, 5-13

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за Україну.

**СВЯТІ ТАЇНСТВА:** Вчора *Петро Бодгі Стецик* отримав святі Таїнства Хрещення, Миропомазання і Причастя. Нехай Господь поблагословить Петра і його родину. Многая літа!

**13-ий КУЛЬТУРНИЙ ФЕСТИВАЛЬ СОЮЗІВКИ** – продовжується СЬОГОДНІ.

**ЮВЕЙНА КНИГА** з нагоди 50-ліття нашої Парафії вже надрукована! Парафіяни можуть забрати книги в Церковній Залі.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ** – в цьому тижні не буде.

**65-А СВЯТО-УСПЕНЬСЬКА ПРОЩА** в монастирі Сестер Служебниць в Словцбургі відбудеться в суботу і в неділю, 10-11 серпня. Очолить прощу Митрополит Борис Гудзяк. Цьогорічне гасло: *«Відповідаючи серцем, як це робили Марія і Йосафата»*. В програмі: Архиерейська Божественна Літургія, Хресна Дорога, Молебен до Матері Божої, благословення хворих і релігійних речей, зайняття для дітей, архівні виставки, доповіді. Сестри-монахині ласкаво запрошують УСІХ до спільної молитви!

Для того, щоб виконати пастирські потреби Свято-Успенської Прощі в Словцбургі, недільна Свята Літургія переноситься до **суботи, 10 серпня о год. 5:30 веч.** Будь ласка, зазначити собі дату і поінформуйте своїх близьких і друзів, що **в неділю, 11 серпня НЕ БУДЕ відправлена Свята Літургія** в нашій Церкві. Відвідайте Відпуст в цей день!

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

**СВЯТА СПОВІДЬ** – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

**СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ** нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

[WWW.HOLYTRINITYNY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYNY.ORG)

[WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY](http://WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY)

## COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

July 21 – L.Babiuk/M.Kalyuga

Aug. 4 – Reznikov Family

July 28 – Shmotolocha Family

Aug. 10 – O.Wasylyk

**Present-day Martyrs:** *On July 18, 1944, Sr. Tarsykia Olha Matskiv, SSMI suffered a martyr's death for her faith, at the hands of a Soviet soldier. Just days before, she made a private vow before her confessor to sacrifice her life for the conversion of Russia and for the Catholic faith. Blessed Tarsykia was solemnly beatified by Saint Pope John Paul II on June 27, 2001 in Lviv.*

## Financial Recap – 07/07/2019

Parishioners	\$ 574.00
Guests	325.00
Candles	134.00
Poor	34.00
Peter's Pence	5.00
Coffee	69.00
F/D Ss. Peter & Paul	50.00
Jubilee Book	100.00
Church Donations	200.00
Bishop's Appeal	20.00

\$50 to Eparchy

**Total Contributions: \$1,511.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary